



Mrs. E. M. Moore
1111 1/2
11th St.
Tacoma, Wash.
1909.

Barnetomme Kirker.

Midt omkring i Verden har jeg faaret, og i mange Hjem og Kirker har jeg været; men aldrig har jeg seet noget saa tomt som barnetomme Hjem eller saa øde som en barnetom Kirke. Men der er en stor Forskiel paa barnetomme Hjem og barnetomme Kirker. I de barnetomme Hjem sørger de over, at de ingen Børn har, og mere end en Gang har jeg seet, hvorledes Taarer har trængt sig frem i Øinene, naar de faar se andres smaa Gutter og Piger, mens de selv ingen Gut og ingen Pige har. Og hvad vilde ikke de sørgende Egteskaller give, om nogen kaldte dem Mama og Papa, om Barnesine som smaa Stjerner tindrede dem imøde! Hvad vilde de ikke give, om de fik trokke et lidet Barnehjerte til sit og søle dets

de til søle Tæppet af smaa Arme! Da vilde det være værd at lide, at forlænge, ja at arbejde sig tidsøde. Men al, nu er det intet værd. Hvad er det barnløse Hjem værd? Nei, ikke engang det vakreste er noget værd; thi det skal ikke elies af deres Børn, men af fremmede. Naar de forlader Verden, er der ingen som begræder dem, ingen som planter en Blomst paa deres Grav, ingen som siger: „Jeg mindes min elskede Mama, jeg kommer ihu min gode Fader.“ Nei, ingen, ingen. Og er det da underligt, om de fælder en Mismodets Taare og tuffes, at Verden er saa tom og trist.

Men med de barnetomme Kirker er det ganske anderledes. Der synes ingen at brøde sig om hvor Børnene er. Der synes ingen sabne Børnene, de kjære smaa Børn. Der ser det ud, som om de Smaa til og med var ivæien; thi ikke engang Forældrene har Børnene med sig. Ingen synes sabne dem. Ingen? Sagde jeg det? Jo, ganske Presten.

Jeg skal aldrig glemme en Søndag i min Barndom. Søndagen forud havde den gamle Gyrdet tilligt fra Prædikestolen, at næste Søndag var den gode Gyrdets Søndag. „Da ønsker jeg,“ sagde han, „at Forældrene vil tage Børnene med til Kirke.“ Nu vil, mine Forældre havde taget os

Søskende med til Kirken. Men da den gamle Gyrdet var kommen paa Prædikestolen, saa det ud, som om han ikke var istand til at begynde sin Prædiken. Havde den gamle glemt hvad han skulde sige om den gode Gyrdet? Nei! Men han saa ikke de Tilhørere han havde ønsket at se, de kjære smaa Børn, de smaa Lam han var sat til at røgte. Han saa og saa udover Kirken, men saa ikke Menighedens Børn. Tilslut fyldtes hans Læbe med Taarer. Med skjælvende Røst sagde han: „Hvorfor ser jeg saa saa Børn i Kirken idag? Vil ikke Barnevæmmen Jesus se eders Børn i sin Faders Hus? Min Arbejdsdag er snart slut, og jeg vilde saa gjerne have talt med eders Børn en Gang til om deres gode Gyrdet, inden jeg farer al Verdens Vej. Men nu kan jeg det ikke.“

le, Hønt meget vakreste og meget mere gripende, end jeg her kan fremtillse det. Og det greb dybt. Taarer fyldte Læbe som længe havde været tørre, og mere end en begyndte at græde. Han havde talt saaledes som man taler, naar man taler om elskede Børn, og fra den Dag af var den gamle Kirke ikke mere barnetom.

Siden den Tid har disse Spørgsmaal forfulgt mig, og jeg synes, deres Ekko burde gaa igjennem Menighedene, trænge sig ind i Hjertene, og lyde gjennem Svælvingerne i de barnetomme Kirker. Naar Smitteriges Barneven saa mildt formaner os til at lade Børnene komme til ham, mener han ikke da netop til Kirken? Eller er ikke Jesus i Kirkerne? Naar han siger: „Du vender eder og bliver som Børn,“ mener han da de Børn som ikke kommer til Kirken? Det kan han umulig mene; thi da skulde de fleste Menneker sjelden eller aldrig gaa til Kirke; thi de fleste Børn gaar sjelden til Kirke. De er — ja hvor er de? I Kirken er de ikke. „Nei, de er for smaa til at gaa til Kirken,“ siger Menneken helt tankeløst. Adlaundt gaar de ganske til Søndagskolen; men ud derfra stormer de, som om noget oundt forfulgte dem. Der udenfor møder deres Forældre dem; skal da Forældrene „omvende“ sig, og følge dem ud

paa Veien eller i Gaden eller Grænden — hjem eller næsten hvor som helst? Dette kan Jesus ikke mene.

Dog, det er ganske ikke Børnernes Feil, at Kirkerne er saa barnetomme? Men hvis er da Feilen? Er det maaske Faders eller Moders eller de „store“ Søskendes Feil? O, det kan vel ikke være muligt, at disse er saa kjærlighedsløse mod sine Børn og „smaa“ Søskende? Og dog — hvis er Feilen? Kanste Forældrene og de „store“ Søskende selv sjelden eller aldrig gaar til Kirken? Og er det ikke ret for Børnene at følge sine Forældres Eksempel?

„Men kjære, vene,“ høres det fra alle Kanter, „Børnene forstaar jo ingenting, hvorfor skal de da gaa til Kirken? Desuden vil de aldeles ikke gaa til Kirken.“

fra det lille Tidsbæver af sine kjære Gutter og Piger et saa daarligt, saa nedsettende Vidnesbyrd? Tænk, om andre sagde: „Din itakkers Gut forstaar ingen Ting; hvad nytier det, at du tager ham til Kirken?“ Jo, da skulde man saa høre vrede og ærgerrige Ord. Man skulde bruge al sin Kunst for at overbevise Graaden om det modsatte. Men naar det gjælder Kirkegang, saa kan Fader og Moder tale nedslattede om sine Smaa.

Vær heller ikke for sikker. De Smaa Børn forstaar ganske mere end du tror. Der findes i alle Menigheder Børn, og det smaa Børn, som vilde græde, om de ikke fik gaa til Kirke. Det har jeg seet med egne Øine. Og der findes Konfirmander som ikke har været borte fra nogen Guds-tjeneste siden Konfirmationsdagen eller fra nogen Mærgang. Og hvorfor er det ikke saa med alle eller i det mindste med de fleste? Jo, der kommer en anklagende Røst gjennem Viben, hvis Indhold er dette: „Som man vænner et Barn, saa lader det ikke af, naar det bliver gammelt.“ Og Røsten spørger: „Hvorledes har du vænnet de Børn som er borte, de Børn som ikke vil gaa til Herrens Hus?“

Om Guds-tjenesten er trættende for Børnene, saa er det ganske, fordi de er der som ørkesløse Tilskuere.

Der er ingen som holder Salmebogen for dem og med Fingeren følger Linjerne. Lad dem synge og læse, som Papa og Mama gjør. Kanste de ikke læse og synge aldeles „rigtig“; men Faders og Moders Fingere har en forunderlig Virkning, naar den leder Barnepiet hen over Linjerne i Salmebogen. Det er sju-bearibelig interessant. Og hvor gjerne synger ikke Børnene Svarene og Salmen. Ja, endog Nummer-tavlen bliver interessant. Børnene liker at lede op Salmen for Papa og Mama.

En liden Gut var af Sygdom hindret fra at blive en Guds-tjeneste. Da hans Fader ved Hjemkomsten kom ind i Sygevaarelset, sagde Gutten: „Skunde Papa finde Salmene idag, da jeg ikke var med i Kirken?“

Der er ingen som holder Salmebogen for dem og med Fingeren følger Linjerne. Lad dem synge og læse, som Papa og Mama gjør. Kanste de ikke læse og synge aldeles „rigtig“; men Faders og Moders Fingere har en forunderlig Virkning, naar den leder Barnepiet hen over Linjerne i Salmebogen. Det er sju-bearibelig interessant. Og hvor gjerne synger ikke Børnene Svarene og Salmen. Ja, endog Nummer-tavlen bliver interessant. Børnene liker at lede op Salmen for Papa og Mama.

Søndagskolen, saa skjøn og passende den er, erstatter aldrig Guds-tjenesten. Den Søndagskole som ikke fører til Guds-tjenesten, er for seilet. Den Søndagskollærer som ikke faar se sin Klasse end Alterringen for der at modtage Herrens Le-geme og Mod, har tabt sit Livs skjønneste Stund. Den Fader og Moder som ikke faar se sit Barn i Kirken, har Hjerteforg, eller burde i det mindste have det. Med de smaa Børn hos sig paa Kirkebænken maa de søle sig lykkelige, søle sig tryggae. Den Menighed som ikke har sine Børn med i Kirken, burde græde og bede;

thi den har tabt Bjørnens Bessignelse. Metrop i Kirken heder det: „Gvo der annammer et saadant Barn i mit Navn, annammer mig.“ Svad mitter det ellers at bygge Kirker? Naar de gamle dør, saa bliver disse kirker dog tomme. Metrop til Bjørnene under Klokkens Toner: „Kom—kom! Kom—kom!“ Men kanste den selv faar spare: „Jagen, jagen!“ Tilslidst faar de utanke om den barnetomme kirke forkynde: „Kom—kom! Kom—kom!“ Ifall der ellers bliver nogen som ringer den.

Bed denne Tante burde enhver Menighed, Bader og Moder selde sine Hænder og raabe: „For saadan Muffe bevar os, hjære Herre Gud!“ I ethvert Hjem bør der spørges: „Svovfor er Kirken barnetom?“ Er din Gut der? Er din lille Pige der? Svov mange Forældre kan ved Sønnesse og ved Aftenang rapportere: „Herre, her er jeg og de Børn som du har givet mig?“ — M. J. C. i „Augustana.“

Fra Decorah.

Dette er den store Uge ved Luther College i Decorah. Forrige Uge var optaget af Examen, som sluttede Mandag Middag. Sidste Søndag holdtes Baccalaureate Gudstjeneste i Kirken, hvor Rev. T. S. Reibus fra Stanley, Wis., prædicatede. Tirsdag Aften kl. 7 kommer „Oratorical Contest“ i Collegets Auditorium, hvorom mere senere; Onsdag er det Examenfest, da Diplomerne skal uddes til Graduerterne, hvorom ogsaa mere senere. Men foruden de regulære Festsager, som gjentager sig hvert Aar ved Colleet, kommer iaar hertil, at der holdes Young People's Convention og Sangerfest for Iowa Distrikt. Allerede Lørdag og Søndag begynde unge Mennesker fra Nabomenighederne at strømme til Decorah for at være tilstede ved den første almindelige Prøve, som holdtes Mandag kl. 2:30. Men Mandag Eftermiddag kom der Ekstrakom fra Caluar med Sangere fra midtre Iowa, flere kom senere Mandag, og flesten kom Tirsdag, saa at her nu idet dette Skives, Tirsdag Eftermiddag, er ca. 300 tilhørende Sangere, der lagt til de ca. 150, som Kirkeforet i Decorah og Luther College Gutterne udgjør, blir et stor paa ca. 450 Deltagere, som skal synge ved den store Koncert i Collegets Auditorium imorgen, Onsdag, Aften kl. 8. De andre Aftener holdes Priluftskonserter paa Collegets Campus, hvorved de mange Tilreisende har Anledning til at høre Luther College Band udføre Musik, som kan hielden høres uden af professionelle Musikforp. Mandag Aften sang desuden Deodata

Rosving fra Dode, Iowa, Northeners Love's Dream, hoooved him rigtig til Anledning til at bruge sin prægtige Sopran.

Desuden holdes her ogsaa Young People's Convention. For 3 Aar siden tilfaldes ogsaa her i Decorah et Nationalforbund af Ungdomsforeninger, som for holdt sin anden Nationalkonvention i Chicago, ogsaa i Forbindelse med Sangerfesten sammentids. I Chicago blev der valgt midlertidige Formand for de respektive Distrikter, hvori Synoden er inddeelt, med det Maal at saa Ungdomsforeningerne i Distrikterne til at organisere Distriktskonventioner. Det er en konsoliderende Forsamling af disse, som nu nyder her i disse Dage for at organisere Ungdomsforeningerne i Iowa Distrikt til en saadan Fællesforening. Det første Møde holdtes Morges kl. 9:30 i Kirkesalen paa Colleet, som var holdt af unge Mennesker, Men's og Woinder. Efter Andagt, ledet af Rev. Stasberg, Spring Grove, Minn., kaldtes Mødet til Orden af den midlertidige Formand, M. D. Rod, Roland, Iowa, som er Ud-giver af Lokaltidende dersteds, „Roland Record.“ Efter at have gjort Rede for Mødets Hensigt, henstillede han til Forsamlingen at vælge Formand for Mødet. Dette valgte ham til Formand og Rev. D. L. Lee, Northwood, Iowa, til Sekretær. Dernæst blev forskellige Komitèer nedsat.

Efter dette holdt Rev. G. Smedal fra Roland, Iowa, foredrag over Emnet: Svad Slags Ungdomsforeninger skal vi opmuntre? Foredraget gik ud paa at vise, at det var nærmest kristelige Ungdomsforeninger med kristeligt Program, udsæet mest nyttigt af Ungdommen selv og med Møder i Kirken paa Søndags Aften, at det var saadanne Ungdomsforeninger man burde søge at faa istand. Foredraget vakte en livlig Diskussion, hvorunder baade Nødvendigheden af andre Slags Ungdomsforeninger og Samfælleshederne ved de udelukkende kristelige Ungdomsforeninger fremhævedes; men alle syntes at være enige i, at de kristelige Ungdomsforeninger var det Maal, som burde tilstræbes.

Mødet sluttede med at hele Forsamlingen læste Føderovor høit.

Forchandlingerne føres paa Engelsk. Næste Møde begynder Onsdag Morges kl. 8.

Tirsdag Aften foregik den aarlige Velskolenhedsprøve for Studenterne ved Luther College. Dette er altsaa ingen „Intercollegiate Contest“ men kun for Studenterne ved Colleet, 12 Studenter deltog i Prøven, sex paa Korik og sex paa Engelsk. Themaerne for de norske Taler var: Anglingens Syn paa Livet, Korik—Ameri-

kanernes Fællesopgave. Vidt Livsfilosofi. Vigen fra Orleans. Julian den frafaldne. Overmennesket. Den første Præmie paa 25 Dollars tilfaldt C. Urdahl Jøne for Overmennesket. Anden Præmie, Casper M. Johnson for Vigen—fra Orleans. Tredie Præmie, Odd Eftest for Julian den frafaldne. De to engelske Themaer hed: „Patriotism and citizenship.“ „True Greatness.“ „International Law.“ The Republican Policy in the Philippine Islands. „To the Memory of Luther College.“ „The American Citizen.“ Første Præmie paa 25 Dollars tilfaldt B. J. Jøerson for „The American Citizen.“ Anden Præmie stvgt B. Baaler for „The Republican Policy in the Philippine Islands.“ Tredie Præmie Jima Magelsen for „To the Memory of Luther College.“ Der var en Rangde Mennesker tilstede i Collegets Auditorium, som med spændt Opmærksomhed paaberte alle tolv Taler der tog ganske lang Tid, over 3 Timer. Det var meget interessant at lytte til den Dygtighed, hvormed de unge Mennesker behandlede sine Opgaver.

Onsdag Morges kl. 8-10 havde „The Young People's Convention“ sin anden Session. Den begynde med Andagt ved Pastor Smedal. Derpaa høites Rapport fra Fuldmagts-Komiteen. Der rapporteredes om Delegerater tilstede og dærende 12 Præster, stamstitutionskomiteens Rapport blev oplæst og behandlet Punktvis. Der blev endel Debat om, hvormange Delegerater der skulde sendes til Møderne for Fremtiden. Man endes tilslut om at hver Forening skulde have Ret til at sende en (1) Delegerat. Hvis nogen Forening talte over femti (50) Medlemmer, skulde den kunne sende 1 Delegerat til for hver overstyvende 25 Medlemmer. En Forening med 75 Medlemmer skal altsaa kunne sende 2, en med 100 Medlemmer 3 osv. Mødet ajournere de kl. 10 for at samles igjen kl. 2 kl. 10 var nemlig Tiden for Collegets Slutningsfest bestemt. Auditoriet var fuldt af Graduerternes Slægtninge, de mange tilreisende Sangere og Delegerater og en Mængde Gæster fra Decorah og de omkringliggende Stæder. De 26 Graduerter i sine Klapper og Huer tilfaldt Collegets Fakultet mægherede op paa Tribunen og indtog sine Pladse. Forsamlingen iffente Salmen „Over den Herre.“ afkom pagnere af Hornmusik. Derpaa holdt Pastor Jørgensen, fra Dode, Ia., en, hvorpaa Don. L. E. Swenson fra Minneapolis, Minn., selv Graduent fra Decorah College, traadte frem og holdt den sædvanlige „Commencement Address.“ Hans stemningsfulde Tale gik ud paa at

vise, hvori den sande Storhed bestaar, og han rettede en indtrængende Appell til Graduerterne om at lede sig tilbage paa sit Liv med Glæde og omstider bestaa, naar den store Examen skal holdes. Han lagde ogsaa stærk Vægt paa den store Fordel de havde haft ved at faa sin Uddannelse ved en Skole, der som Luther College tog Hensyn til Elevernes kristelige og moraliske Opdragelse. Efter hans Tale holdt en af Graduerterne, R. P. R. Reibus, den saakaldte „Valedictory Address“, hvori han paa Graduerternes Vegne bragte Decorah Indbyggere, Skolens Fakultet og Disciple deres hjerteligste Tak for alt godt i de Aar de havde været ved Skolen. Derefter fulgte Uddelingen af Diplomerne ved Colleetets Præsident, Professor C. A. Preus. I en kort men gribende Tale lagde Vestyrreren derpaa Graduerterne paa Sjælet det Ord af Salomos Ordsprog: „Køb Sandheden og sælg den ikke,“ som Skolens Afskedsord til dem. Der var ogsaa fem unge Mænd, der graduerede fra den forberedende Afdeling og fik sine Vidnesbyrd derfor. Denne Afdeling er blevet forsøgt med et Aar, saa den nu er fireaariig istedenfor som før treaariig. Dette var Marjagen til, at der iaar blev saa faa, som graduerede fra den. Fra næste Aar af vil dette blive anderledes.

Vi giver her Navnene paa Luther College's Graduerter for iaar:

Joseph Oscar Graal Emsrud, Olaf Gaarder, Christopher Urdahl Jøne, Jøer J. Grindstuen, Nels German Walther Guttehoe, Joseph Grant Hanson, George Kristopher Hanson, Sven Andrew Hanson, Thomas Amundus Høgen, Carl Arthur Jesjen, Otto Theodore Kofaasen, Jima Magelsen, Martinus Casper Johnson, Adolph Knefeth, Andreas Angolf Mørk Medvig, Aslak Samuel Peterson, Christopher Amundus Pederson, Francis Edwin Peterson, Knut Peter Brumm Reibus, Bernhard Rosenquist, Theodore Gerhard Rosholt, Emil Salvesen, Henry Claus Skjerve, John Carlot Wisnaes, Christopher Oscar Trøtten, Nils Walter Mvidaler.

Den stemningsfulde Afskedsfest afsluttedes med Afhængelse af Salmeverset: „Guds Ord det er vort Arvegods“ og Bessignelsen.

Det bør tilføies, at der ogsaa blev uddelt en anden Præmie, nemlig for en kristelig Besøttelse af Aftenen: Romæ i det firtende Aarhundrede. Den blev vort delt mellem Ombyterne Johnson og Magelsen. Præmierne gaves af Venner af Luther College omkring i Mødet.

Onsdag Eftermiddag holdt Ungdomsforbundet til sit afsluttende Mø-

de. Det aabnedes med Andagt ved Pastor Selmer Salvorson fra Lead, S. Dal. Formanden for Nationalforbundet, Rev. Holden Olsen fra Madison, Wis., var tilstede og læste en Afhandling over Ungdomslagen. Hans Afhandling besluttedes trykt i Foreningens officielle Organ, Lutheran Herald, Decorah, Ia. Efter hans Tale fortsatte Mødet sin Behandling af Konstitutionen, der blev antaget i sin Helhed. Derpaa foretoges Valg af Embedsmænd med det Resultat, at Past. Lauritz Larsen fra Cresco, Ia., valgtes til Formand, Mr. Louis Retland fra Roland, Ia., til Viceformand, Past. S. J. Weim fra Spring Grove, Minn., til Sekretær, og Prof. T. C. Thompson, Decorah, Ia., til kasserer. Efterat Resolutionskomiteen havde rapporteret og fremsaaret Tal fra Delegerterne for det behagelige Ophold i Decorah, og Mødet ved Reisingen havde udtalt sin Tal til den midlertidige Formand, Mr. M. D. Rod fra Roland, Ia., for hans interesserede og dugtige Arbejde for Ungdomslagen i Distriktet, hævdedes Mødet med Forsamlingens Fremfærd af Herrens Bøn, og Iowa Distrikts Ungdomsforbunds første Møde var tilende.

Lige efter holdt Sangerforbundet sit Forretningsmøde og samtidig holdt Luther College Alumni Association sit Møde. Men sel. 5 var alter Auditoriet fuldt af Mennesker, i det skønne i Menigheden i Byen havde indbudt alle til at spise Supper i Auditoriet. Det maa have været Festens af Mad der blev bragt til Colleet fra Byen; thi det var vist over tusinde Mennesker, som bejsttes.

Men Glanspunktet var endnu igjen. Det var den store Koncert om Aftenen, hvormed disse Dages Festligheder afsluttedes. Ved Ottetiden var det store Auditorium fuldpakket af forventningsfulde og festkædte Mennesker. Kløften et kvart over otte blev de store Døre for den nordre Fløi, hvor Sangerne sad, trukket tilside, og det imponerende Syn af de ca. 400 Sangere, Pigerne i hvidt og Gutterne i sort, modte Blik. Først spille Luther College Concert Band Wagners Tannhauser March og Beethovens Moonlight Sonata — Fjort Movement. Derpaa kom Turen til Sangerne. De to første Nummere var Salmen: „Al Verden nu raabe for Herren med Fryd“ og Bon Glücks „Løfter 3 Porte.“ Da det vældige Stør rekke sig, var det som en Vølge steg mod Taget. Det var dog ikke bare Sangerforbundet, som spændte Forventningen; thi Programmet fortalte ogsaa, at den norske Sangerinde, Fru Maja Gjøer-Jensen-Smitfeldt, direkte fra Norge, skulde assistere og foredrage flere af Griegs Sange.

Sun greb ogsaa snart Forsamlingen med sit udtrucksfulde og stemningsrige Foredrag af Alderens. Derpaa sang hun „En Svane.“ „Det første Mødes Sødme“ og „Jeg vil ha mig en Hjertenskjær.“ alt af Grieg. Efterpaa gav hun som Extranummer „Paul sine Høner paa Høngen udlepte.“ Forsamlingens Bifald viste snart, at hun havde taget den med Storm. Efterat Sangerforbundet havde sunget Remmerbergs deilige: „Gjør Portene høie.“ hvor Pastor Vanasnes sang Solopartiet, og derpaa Salmen „Al Søbiden oprunden.“ var den første Salved af Programmet over. Anden Del aabnedes med, at Musikforpiet gav Averturen til Rossinis Wilhelm Tell. Svis dette Nummer var valgt for at vise korpslets glimrende Teknik, saa kunde Valget neppe været bedre. Applausen blev da ogsaa saa vedholdende, at det maatte give et Extranummer. Det er ingen ny Bemærkning, at Luther College Concert Band under Speratis glimrende Ledelse viller sige, at man maa gaa til de Professionelle for at saa høre noget lignende. Det er næsten en Gaade, hvorledes College-Gutterne, som kun kan dyrke Musikken i fritimer, kan præstere noget slikt. Men tilbage til Sangerne. De to næste Nummere, disse gav var Sloogs Udsætning af Landets „Jeg ved min Gjentager lever.“ som ved Siden af det næste Nummer, Stimel-Rovellos „Jachne mine ear to me.“ hvor Odd Effekt, en af disse Aars Graduerter, sang Solopartiet, kanke var det, de udførte bedste. De øvrige Nummere var Dablers Udsætning af Mendelsohns „Over lange?“ og til Slutning Salmen „Jions Døgtter hæver Røsten.“ Alt i alt maa det siges, at Sangerne gjorde sine Sager godt.

Dafaa i anden Del af Programmet sang Fru Smitfeldt. Denne Gang gav hun Eivind Mages's Sidste Reis, Agathe Grøndahls Mødereng, Per Wines Udsætning af „Ola, Ola, min egen Duge“ og sammes Sol fra Baldris og desuden et Extranummer efter Forsamlingens vældige Applaus. Fru Smitfeldt sunger vakkert. Hun har en søvklar Sopran og et udtrucksfuldt og indtagende Foredrag og en Optraeden saa venlig og fordringsløs, at hendes Koncerttourne i Amerika sikkerlig vil vinde hende Venner og Beundrere, hvor hun kommer. Hendes Temperament ligger udmærket for de norske Romancer, som hun tolker paa en Maade, som vi ikke har hørt stort bedre. Spisest naaede hun ganske i Griegs Udvalten. Det første Mødes Sødme og Mages's Sidste Reis. Musikforpiet gav desuden et Potpourri af velkendte norske Melodier. Hermed var den interessante og vellykkede

Sangerfest tilende, og hermed endte ogsaa disse Dages mange Festligheder overhovedet. Og idag, Thursdag Morgen, da dette skrives, drager Sangere og Delegerter til Ungdomsmødet hjemover, og Præster og Repræsentanter fjører assistet til Iowa Distrikts Synodens Møde, som begynder kl. 10:30 idag i Big Grove's Kirke, 14-15 Mil ud paa Landet fra Decorah, og hvorom Deres Korrespondent skal berette i næste Artikel. — (S. i Minneapolis Tidende.

About 100 acres of tide marsh land for sale. Inquire of
D. O. PEARSON
Stanwood, Washington

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Biletter paa alle første Klasses Linier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.
Tacoma

Standinarist
Begravelsesbureau
Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all kinds
Vaughan & Morrill Co
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

Alterbilleder Portretter og Konstabler materialer udføres godt og billigt. Alt Arbejde garanteret. 17 Marks Belæring. De bedste anbefalinger gives. Skriv eller Katalog
Erne Berger, Artist.
514 Wash. Str., Portland, Oreg

ENGER & JESDAHL
Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES - Office Main 106
Residence - Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

W. & E. Schmidt Co
308 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN
Skriv eller for Katalog af Alterbilleder, Nord. Udsætninger, Alterbilleder, Tabelbøger, Salmebøger, Møder, Proklamationer, etc. etc. Skriv til os.

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Skandinaviske og Tyske Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

HOTEL DIRECTORY.
Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Rejser:

Tacoma.
HOTEL GORDON
1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.
When in Spokane stop at
Hotel Alger
Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne til Raad og Daad.

J. T. WAGNESS
PHOTOGRAPHER
Latest and up to date work
STANWOOD Wash.

Lien's Pharmacy
Scandinaviske Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøiagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Børnesygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset, Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phones: Main 321; A 570

"Pacific Herald."

A Religious Weekly, Kristeligt Ugeblad udgivet af Presteforeningen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

All vedrørende Redaktionen indsendes til N. O. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

All vedrørende dette Blads Forretning besjerges af Past. S. M. Tier-nagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Aaret\$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Arvesynden.

(Referat ved stedsn. i Tir af Past. Geo. O. Lane. Trykt efter Opfordring.)

(Fortset fra forrige Nummer.)

Benævnelser.

En Ting, som vil hjælpe os til at forstaa Væren om Arvesynden er, at man mærker sig Benævnelserne paa denne Synd. Disse er dels kirkelige, saadanne som vistnok ikke er brugte i Skriften, men som Teologerne til sine Tider har brugt, og som Kirken har benyttet sig af i sine Lærebøger og Bekjendelseskristfer saasom: "Arvesynd," "Den gamle Adam" "Person Synd," "Natur Synd," "Hovedsynd" osv. Disse Benævnelser er brugte af Luther og ligeledes i Konfessionebogen.

I Skriften kaldes den "Synden," Ligejom Synden kom ind i Verden ved et Menneske, osv. (Rom. 5, 12). Ligeledes "Synden som bor i mig" (Rom. 7, 8). Det "gamle Menneske" (Rom. 6, 6). "Kjødets" (Gal. 5, 18). "Synden som befæterer os." (Hebr. 12, 1).

Svad Arvesynden er.

Ved at mindes disse Skriftbenævnelser vil det staa mere klart for os, hvad Arvesynden er. Arvesynden er den dubbeste Fordærvelse af den hele menneskelige Natur. Følge denne er Naturen berøvet sin uredsatte Retfærdighed og Fuldkommenhed. Thi ved Synden tabte de Gudsbilledet, som bestod i den højeste Fuldkommenhed hos det hele Menneske, i den rette Væstfæstethed, Uforvrængelighed, og

disse Overensstemmelse med den guddommelige Lov. Istedenfor dette er Mennesket blevet uduelig til det Gode, men tilbøielig til alt Ondt.

Dette beskriver vi i den Augsburg. Konfession, hvor det heder: "Ligeledes lærer de at efter Adams Fald alle Mennesker, som fødes til Verden paa Naturlig Maade fødes med Synd, d. e. uden Gudsfrugt uden Tillid til Gud og med ond Begjærlighed, samt at denne Sygdom eller arvelige Vrost virkelig er Synd, som fordømmer og paafører dem den evige Død, der ikke gjenfjedes ved Daa-ben og den Helligaand. Om denne Synd siger Johan Arndt i sin Bog "Sande kristendom" følgende: — "Adams Fald er den Ulydighed mod Gud, hvorved Mennesket vendte sig fra Gud til sig selv og berøvede Gud Æren, idet han selv vilde være Gud, hvorover han mistede Gudsbilledet, nemlig den fuldkomne Retfærdighed og Hellighed. Han blev i Forstanden formørket, i Viljen ulydig og gjenstridig mod Gud, i alle Hjertets Kræfter afvendt fra Gud og Guds Sind, hvilken Nederstyggelighed ved den kjædelige Nødsel paa alle Mennesker forplantes og arves, hvorved et Menneske er aandelig dødt og Livløst, et Vredens og Fordømmelsens Barn, dersom det ikke ved Kristus frelses derafra og forløses." Dette stadfæstes ogsaa i den 11 Salme, hvor det heder: "Gud skuer ned fra Himmelen paa Menneskenes Børn for at se, om der er nogen forstændig, nogen som søger Gud. De er alle afvegne, alle tilhobe fordærvede, der er ingen som gjør godt, end ikke en." Fremdeles i Rom. 10, 18, og andre Steder. Johan Arndt siger herom: "O, Menneske! lær ret at forstaa dig paa, hvad Adams Fald og Arvesynd er, hvoraf det ganske Menneskelige Kjøen er forkrænket, og at den Fordærvelse er ikke at udsege og udgrunde. Lær at kjende dig selv, hvad du ved Adams Fald er bleven, og at du af Guds Billede er bleven Satans Billede, i hvilket alle Satans Værker, Egenfæber og Ondskaber er begrebne. Thi ligejom i Guds Billede alle Guds Arter, Egenfæber og Dyder var begrebne, og ligejom Mennesket før Syndefaldet bar det himmelske Billede, d. e. var ganske himmelsk, aandelig, guddommeligt og engel- lig, saa har det nu efter Faldet det jordiske Billede, det er indvortes bleven ganske jordisk, kjædelig og bestit."

Denne Fordærvelse er altsaa ikke bare en halv eller delvis Fordærvelse, men en hel Fordærvelse baade paa Legeme og Siæl. Menneskets Sjæls Kræfter er saaledes fordærvede at det af Naturen ikke kan kjende Gud eller de Ting, som hører Gud til. Det er

blind i aandelige Ting. Forstanden er formørket, Viljen er forvendt og Legemet er gjort nødlidende og dødeligt; thi ved Synden kom Sygdom, Sorg, Nød og Død ind i Verden. Synden og dens Følger har trængt igjennem som Gift. Hos Prof. Es. Kap. 5, 6 heder det: "Hvert Hoved er jngt og hvert Hjerte er svagt. Fra Jodsaale til Hovedisse er der intet helt, Saar, Vuler og friske Slag." 3 Ef. 2, 1 siges "at vi er døde i Synd og Overtrædelse." Rom. 3, 23: "Alle have syndet og fattes Guds Ære. Luk. 11, 13 siges, at vi er "onde."

Denne Fordærvelse kan siges at være dels Negativ og dels Positiv. Den er negativ, fordi der er en Mangel paa den oprindelige Retfærdighed og Hellighed. I Salme 143, 2 heder det: "Gaa ikke irette med din Tjener; thi ingen som lever er retfærdig for dit Nafn. Og i Salme 14: "Der er ingen som gjør godt." Rom. 3, 28: "Alle fattes Guds Ære." Hvor stor denne Mangel er sees bedst, naar vi betragter Gudsbilledet og betænker, hvori det bestod. Det er Mangel i Forstanden, i Viljen og i Sandvittigheden.

(Fortf. i næste Nr.)

Beretningen om Forhandlingerne ved Willam Distrikts Synodemode som stod af læse i sidste Nummer af "Pacific Herald," var taget fra "Minneapolis Tidende" ligejom Beretningen fra Decorah i dette Nummer. Det var ikke med Foriaet vundlod at nævne det sidste Gang Ligejom vi venter at andre skal behandle "Pac. Herald" retfærdigt, saa ønsker vi ogsaa at være retfærdige mod andre. Vi beder om Undskyldning.

Bort Arbeidsfelt.

PROGRAM For Sangerfesten i Seattle, Den 4de Juli, 1909.

- 1 Løtter, I Porte, Eders Hoveder Gluck United Singers
2 a) BønReissiger
b) MorMartens Albert Arveschoug
3 a) Klippen den er et gammelt HusLindeman
b) Da Herren Zions Fanger... Wennerberg
Mrs. H. A. Stub, United Singers
4 Vocal DuetSelected Albert Arveschoug, Ove J. H. Preus
5 a) Befal Du dine VeleBach
b) Min Sjæl længes og trænges Wennerberg
c) Praise Ye the Father...Gounod Albert Arveschoug, United Singers
6 a) O Savior of the World...Goss
b) Synger for Herren en ny SangWennerberg

- Mrs. H. A. Stub, H. Ingebritson and United Singers
7 JerusalemGounod Albert Arveschoug
8 a) At Høiheden oprunden er... Nicolai
b) Incline Thine Ear...Hummel Albert Arveschoug, United Singers
9 Violin SoloSelected Gerard Tonning
10 The Heavens are Telling...Haydn Mrs. H. A. Stub, Albert Arveschoug, Ove J. H. Preus, United Singers

Tacoma.

Torsdag Aften fejredes et meget pent Bryllup i Sr. Halvor Sollestads hyggelige Hjem, idet Datteren, Mathilde, den Aften viedes til Clarence Nordnefs. Efter Vielsen fejredes et deiligt Bryllupsmaaltid. Taler blev holdt og Lysonifningstelegramer oplæst. Brudeparret reiste samme Aften paa sin Bryllupsreise til Portland og andre Steder. Begge disse to unge Folk er opvokset i Tacoma, skjønt de begge er født i Østen, Bruden i St. Paul, Minn., og Brudgommen i Peyton, Neb. De har saaledes faaet Anledning til at bli godt kjendt her i Øien, hvor de har indehaft flere gode Stillinger i Øiens Forretningsverden. Sr. Nordnefs var i længere Tid Besjant i People's Store, men sit saa Ansættelse i N. P. Banens Kontorer, hvor han gjentagende Gange er blit forfremmet. Hans unge Brud er Steuwart og har som saadan været i Tjeneste i Scandinavian American Bank, i Grosjer Realty Co.'s Kontor, m. fl. De er begge Medlemmer af Vor Frelzers Ev. Luth. Menighed og dens Sangkor. De mange Venner, som de her har bundet sig, vil glæde sig over at høre at de Nygifte blir bofiddende i Tacoma, fremdeles. De har for Sommeren leiet Mr. Sastels Cottage ude ved Fort Steilacoom. Vi ønsker dem et langt og lykkeligt Samliv. Pastor Preus udgjorte Vielsen og Mrs. Preus spillede Brudemarschen. Miss Signe Storaasli var Maid of Honor og Brudens Proder, Sigurd, var Best Man. Tilstedede var desuden: Brudens Forældre, Mr. og Mrs. Halvor Sollestad; Mr. og Mrs. Askevold; Brudgommens Forældre, Mr. og Mrs. Carl J. Nordnefs samt Søsteren, Miss Anna Nordnefs; Mrs. Eleonora Kerr og Søn, Jim W. Kerr; Mrs. Fernanda Hansen og Miss Ida Storaasli.

Bryllup holdtes ogsaa Lørdags formiddag. De øvrige Nummere Hjem i den norske Koloni her i Øien. Denne Gang stod det hos Mrs. N. Sverien, 2324 So. 3 St. Bruden var Datteren, Math, og den lykkelige Brudgom Sr. Naakon Berg. Både de nærmeste var tilstede, men da

Elegten er stor blev det dog en ganske stor Forsamling. Og det var en festlig Stund de havde sammen. Sele Sufet var blomstermættet. Vi har jo Nøernes Tid nu. Saa kom Tonerne fra Pianoet — Vohengrins Prudemarsh spillet af Mrs. Preus. Brudgommen ledsaget af D. J. Anderson indtog nu sine Pladse. Saa kom Brudens tre Søstre, Vertha, Claudia og Signe, der fungerede som Brudepiger, og tilslut kom Benden ledsaget af sin Mor. Saa udførte Presten Vielsen. Da den hellige Sandling var over modtog Brudeparret alles Gratulationer. Derpaa ferveredes de deiligste Forfriskninger. Taler blev holdt over en lav Sko. Pastor Preus talte for Bruden, som har været et virksomt Medlem i Vor Frelser's Menighed, hvor hun har tilhørt baade Sangforet og Figeforeningen. Soogeren, Mr. D. W. Lien, holdt en Tale for Brudgommen. D. J. Anderson henvendte sig særlig til Brudepigerne, og Brudgommen talte for Brudens Mor. Utsendingstelegram fra Mr. og Mrs. Clarence Gordneis, som da var i Portland, samt en meget ven Skrivelse fra Mr. og Mrs. Chr. Klavens oplæstes. Brudeparret drog samme Aften til sit midlertidige hjem paa 19de og V St. Mr. Berg er fra Christiania, hvor hans Mor endnu bor. Han er ansat i Seand. Am. Bank. Hans unge Brud er altsaa en Datter af afdøde Pastor Aversen. Hun havde allerede arbejdet sig op til at bli „Head of a Department“ i Rhodes Bros. Store. De er saaledes begge vel kendte her i Byen og en stor Vennekreds vil forenes om at ønske dem Lykke og Velsignelse i deres Samliv.

Vor Frelser's Menigheds Kvindeforening havde et hyggeligt Møde i Ft. Defiance Park Torsdag den 24. Mange Venner fra Ruston og Portland var ogsaa tilstede. Taler blev holdt af Past. Brewik, Prof. Dong og Stedets Prest. Kvinderne havde medbragt en rigelig Forryning af delig Mad. Kaffe blev kogt paa Stedet. Baade gamle og unge forviede sig udmærket. Lidt uheldigt var det at Grocers Picnic holdtes paa samme Dag. Der havde ellers været flere end der var i Parken. Men det var dog alligevel en anseelig Forrykning.

Mens Kvindeforening holdt Aftensmøde i Kapellet paa East 3 og Waight Ave, Fredags Aften den 25. Et godt Program udførtes af Kvindeforeningens Middagstimer og andre kvindelige Forfriskninger foretoges til rimelig Pris. Lokalt var holdt til sidste Plads, trods Regnet, og alle syntes at hugge sig fortræffeligt.

Kvinderne havde pyntet op med Blomster og Grønt saa det var en Lykt at se. Vi vil gjerne saa Lov til at komme til en saadan Fests her igen.

Synodemødet i Seattle, 1—7 Juli, bør blive godt besøgt ogsaa af Tacoma Folk. Vi skal saa bort for at se Udstillingen alligevel. Mange kan ligesaa godt drage derhen denne Uge og saaledes saa Anledning til at besøge Marsmødet for vor Distrikt. Lad os saa mange som mulig søge at være tilstede iallesald ved nogle Sessjoner.

Mange fra Tacoma og Omegn kommer vistnok til at overvære Sangerfesten i Seattle paa Søndagskvæld, den 1de. Det man saa ønsker kan man saa den sidste Interurbän Car tilbage om Kvælden.

Søndag den 1te holder vor Søndagskole sin aarlige Udflugt til Washon Landing paa Washon Island. Str. „Multnomah“ vil afgaa fra N. P. Dock om Morgenen kl. 8 og tage os tilbage om Kvælden ved 7er Tiden. „Multnomah“ holder over 300 Mennesker, saa det blir en prægtig Tur paa en stor Båd. Tur og Retur (Round Trip) koster for voksne 50c og for Børn 25c. Medens vi er derude paa den skal vor nieste dersteds ihkviens. Prof. Dr. S. S. Stub fra vor teologiske Seminar i St. Paul, Minn., vil tale. Desuden deltagere flere af de tilreisende Prester.

En Forandring bedes bemærket. Ingen Gudstjeneste holdes i Vor Frelser's Kirke nu paa Søndag paa Grund af Synodemødet og Festsghederne i Seattle. Det viser sig, at de aller fleste af vore Folk agter sig derhen.

Mrs. C. J. Ordal fra Vellingham er for Tiden i Besøg hos Søsteren Mrs. John Holm, her i Byen. Pastor Ordal ventes hermed om nogle Dage. De tænker at ferise sit nye Biskopst. Red Wing, Minn., i næste Maaned.

Mrs. Sara Halverson fra Minneapolis, Minn., tilbringer sin Ferie i Seattle og Tacoma. Hun besøgte Prestefolkene i Seattle og Tacoma samt Journalen Sage.

Prof. og Mrs. Kaasa har været her i Besøg hos Slegt og Venner. Mrs. Kaasa's Mor vil forblive herude en Tid.

Pastor og Mrs. Preus' forstofsede søn bragtes sidste Søndag til Daaben i Vor Frelser's Kirke. Han fik Bedstefers Navn, Christian Kenjer.

Gud bevare ham i Pagten indtil Enden.

Mrs. Willa Jacobsen med sine to Døtre og yngste Søn fra Luverne, Minn., er for tiden paa Rejse, for nemmelig i Besøg hos Sønnen og Broderen, Dr. Leonard Jacobsen i Seattle. De tilbragte Søndag i Tacoma i Besøg hos Slegtningerne. De to unge Misses Jacobsen fik Mandag Anledning til at besøge Ft. Defiance Park. De var enige i at de aldrig havde seet noget saa malerisk, saa henrivende skønt, som det de til nyde derude ved „The Rustic Bridge“ Dette endog de har tilbragt det sidste Aar ved Oberlin College, Ohio, hvor der skal være mange vafre Ting at se.

Coos Bay, Ore.

For en Uges Tid siden foretog Presten en Rejse til en Plads som kaldes Norway, for at undersøge om Befolkningen svarede til Navnet, men fandt ud at Navnet er alt som er tilbage af et tidligere Skandinaviskt Sættlement. Smukt og frugtbart er Landet. Nu Skade at vore Folk ikke slutter sig mere sammen og bosætter sig paa saadanne Steder istedetfor at spredes fra hvoerandre og leve fjernt fra Menighedens Forsamling, hvilket igjen bliver Naturs til at saa mange kommer bort fra Sandhedens Vej.

Aftenen før Prestens Afreise til Synodemødet blev der lidligt i Presteboligen. Forklaringen til dette blev givet da Mr. L. Støgen, paa de mange Venners Begne ønskede Presten lykkelig Rejse med Haabet om et snart hjem. Dette Ønske blev ledsaget af en større Pengegave, som med engang borttog Bekymringerne for Rejsendagisterne og samtidigt betyngede Prestefolkene i deres Daab om at det Arbejde som blev begyndt her for ti Maanedes Tid forsvares fortsat i fælles Afsærlighed til de Naademidler i fælles Afsærlighed til de Naademidler, som er os betroet til fælles Opbyggelse og Sælves Frelse.

Budsko.

Søndag den 13de Juni holdtes der Gudstjeneste i J. S. Torneis's Hus med Predikan, to Barnedaab og Aftergang, 6 Gæster. De to Smaa bærer: Jegeborg Cathie Medinær og Mose Marie Anderson. Saaledes er da ogsaa disse fødte paa ny af Bænd og Mand ved Daaben, som ifølge Guds Ord er: Gienfædsens og Forrykningens Båd. Gud med dem!

South Bend og Raymond.

Den anden Søndag i Trinitatis

havde vi vor Gudstjeneste i Krist Strømsnes's Hus i Glund Park. Et Parus Væsker overhøretes i J. Olsons Hus. Fleste af vor Menigheds Mand er i denne Tid ude paa Rejser dels i Alaska dels Columbia Floden.

Cal Tobiasen fra Sattou, N. Dak. besøger Slegt og Venner her i South Bend.

Paa Eftermiddag drog gamle Presten til Raymond. Her holdt han Gudstjeneste i Sufet hos de yngste Mr. og Mrs. Otto Mattson. Samme Dags Aften døbte han Mr. og Mrs. Ojalas forstofsede, Fredrick Arnold. De Kristne og deres Børn hører Forjættelsen til, derfor skal ogsaa Børnene døbes. Han gæstede ogsaa Mr. og Mrs. Otto Holter her.

Bay Centre.

Mandagen den 21de ds, reiste Pastor Kavier fra Raymond via South Bend med Postdamperen Shamrock til Bay Centre og besøgte der nogle Venner og Væfendte. Noget af disse regnes jo med til Vor Frelser's Menighed i South Bend. Under Opholdet her var han hjemme hos Mr. og Mrs. S. Olson. Han besøgte ogsaa E. Olson i hans Butik ligesaa Jacobsons og Kringelbottens hjem. Han fik ogsaa her haandtages med de unge Herrer Oscar Skistad og Martinus Træsdal, begge i sin Tid Elever ved vor P. L. N. Alle her lever i bedste Velgaaene, kun syntes de at ønske, at man ikke maatte glemme, at den mest velsmagende Østers grov paa Banerne rundt Bay Centre. Disse Baner bader sig jo daglig i det deilige Stillehavs rene Vølger.

Vellingham.

Søndag den 27. Juni var Festsdag for Vons Menighed. Det var nemlig Konfirmand den Dag. Selskabet tog til Daabsløste: Kristhof Kristoffer Frelheim, Veggie Elvin Olsson, Silda Charlotte Olsson, Lena Nettie Aspen, Ashbjørn Elvira Mathisen, Olga Pauline Sagen. De tre havde været til Skole i det norske Sprog, de øvrige derimod i det engelske Sprog. En stor Forsamling var tilstede. Offer optoges til den indre Mission. Gud holde i Naade de Unge i Daabsvognen. Der Aftenen var der Aftergangsgudstjeneste.

Brudrup fejredes i Prestegaarden den 23de Juni. Da blev Miss Wriggle Lee Ziegler fra Cedar Grove og Mr. Lewis C. Anderson fra McPartas egteviet. Pastor C. J. Ordal foretogede. Tilstede ved Vielsen var Miss Ziegler, Brudens Søster, Miss Christine Anderson en Søster af

Brudgommen og Fred Anderson en Broder af Brudgommen. Det kan siges at Brudgommen er et Søffendebarn af Mrs. D. J. Ordal. Gud give de nygifte et i Herren lykkeligt Samliv. Brudeparret rejste paa Bryllupsreise herfra til Vancouver, B. C. og Victoria, B. C. og derfra skulde de til Seattle til Udskillingen.

Syd Bellingham.

Eidste Søndag var der konfirmation i Vor Frelses Menighed. En stor Forsamling var mødt frem, saa Kirken var fuldt til Trængsel. 5 Unga gjentog da sit Daabsløfte, og lovede ved Guds Naade at blive tro indtil Enden. Deres Navne er følgende: Thontas Scarfeth, Karl Moldrum, Clara Lindstedt, Lenora Lee og Amanda Jacobsen. Gud give ved sin Naade, at de maatte blive bevaret i den gode Beskjæmmede, saa de paa hin Dag maa have Nemodighed og ikke blive beskjæmmede af ham i hans Tilkomme.

Den 23de Juni blev Pastor og Mrs. Hjerte behagelig overrasket af Menigheden og Venner i Syd Bellingham. Det var i Kaledning af deres 5te Bryllupsdag. Over 100 Gæster var tilstede og iblandt disse var Pastor Ordal, som holdt en anstaaende Tale for Gæstgæsterne. Et stort Bengegave blev overrakt Brudeparret og en meget hyggelig Aften tilbragtes i Prestegaarden.

Kvindeforeningen havde nemlig til halvaarlige Udvalg af forskellige Sager, som var forarbejdet af Foreningens Medlemmer. Nettandbattet beløb sig til ca. \$80.00. De forskellige Foreninger inden Menigheden arbejder nu ihærdig med at saa Kirkelotterne betalt, saa at man i den nære Fremtid kan saa sig et rummeligere og mere tidsmæssig Gudshus.

Mandt de Gæster, som tænker at overvære Synodemødet og Sangerfesten i Seattle er Mr. og Mrs. S. N. Anderson, Mrs. P. P. Lee og Værn, Mrs. J. Vrosten, Mrs. Hjerte og Miss Nellie Tordenson, samt Mr. Bjellum. Mr. Anderson og Bjellum er Representanter til Synodemødet. De allerfleste af Menighedens Kirketænder ogsaa at deltage i Sangerfesten den 4 Juli.

Jesus anammer Syndere.

Pastor Jimete fortæller:

I August 1861 prædicatede jeg en Dag ved en større Missionsfest, der afholdtes et Stykke fra mit Hjem. Paa Formiddagen havde jeg prædi-

ket i min egen Menighed, og efter Missionsprædicationen talte jeg igjen for en stor, andagtig Forsamling i en Skov. Jeg søgte mig derfor nu træt; men jeg glædede mig til at saa en rigtig hyggelig Aften paa Stedets Prestegaard i en Streds af troende Brødre.

Men denne Glæde skulde ikke blive mig til Del. Kæppe havde vi sat os ned i Prestegaarden, før vi hørte Døstetrampen udenfor. Strafs efter kom en ung Mand ind ad Døren og bad mig med ængstelig Haast, at jeg straks maatte gjøre mig færdig og følge med ham til hans Hjem; thi hans Husbond laa for Døden og havde sagt, at hvis jeg ikke kom, maatte han gaa fortabt. Siden middagsstid havde han nafladelig raabt paa mig og bedet, at man skulde hente mig, forat jeg kunde meddele ham den vellykkede Nyhed. Jeg svargte, hvorfor man ikke havde sendt Bud efter en af de andre Præster, der boede noget nærmere end jeg; men Gutten forklarede, at det netop maatte være mig hans Husbond vilde ikke have nogen anden. Alle Jænderinger var forgjæves, og et kvarters Tid efter sad jeg træt og forkræmpet paa en stor Klodset Arbejdshest og drog afsted i den varme, varme Maanedagsnat over Hjerg og Dal, gennem Skov og Mark.

Indet det mørke Næt kom der mange Tanker i mit Sind. Den syge Bønde hørte til et af mine Naboer. Da Menighedens forlangt, at de Præst var jeg, forrettede jeg ofte for ham. En Søndag havde jeg prædikeret over Lektien: „Synden er Folknes Jordarvølse,“ og viste forklaret samme ved Eksempler. Mandi mine Tilhørere var der mange Drankere og Svillere, og den værste af dem var han, til hvem jeg nu var faldet. Disse Personer havde ment at jeg særligt kjendte dem, og at mine Ord var uimtede paa dem, hvorover de var søslig forbitrede, havde leshed han, der nu var dødsdyg; han havde svoret paa, at jeg aldrig skulde træde levende op paa Prædikestolen der oftere, og hvis han blot en gang til sat i mig, skulde han . . . dog dette vil jeg helli ikke nedskrive.

Væseren kan altsaa tænke sig, hvor forbanstet jeg blev, fordi han just havde udseet mig til sin Sjælsfører. Et Liebtil satte jeg endog Mistanke om, at man vilde løfte mig i er Sætte; men jeg vidste jo, at jeg „lidder under den Høiastes Varetøgt.“ Han vilde da og bevare mig paa denne min Vej, fordi den ogsaa var hans Vej. Gutten fortalte tillige, at hiertelig bederget om Husbondens Naammer, hans Angstighed og Skrig, at jeg ikke længer var i Liv om, hvad Manden vilde mig.

Jeg erindrede, at jeg allerede en Gang før den ondtalte Prædiken havde truffet sammen med ham ved en Varnedaab. I Samtalens Løb havde jeg blandt andet sagt, at den, som ikke sørger for at finne dø med god Samvittighed, var en Selvmorder. Manden viste mig et vredt Ansigt og spyttede foragtelig, hvorved min egen Bemærkning fæstede sig i min Erindring.

Det var Midnat, da vi kom ind paa Lunet, og allerede der hørte vi den Syges fortvilede Raab. Han var angrebet af en Sygdom, der altid medfører store Lidelser; men Gutten sagde: „Det er ikke for Sygdommen han skriger, Sr. Pastor — det er af Fængt for Selvede.“ Det samme mente stonen, som gif frem og tilbage i Forsiuen og vred sine Hænder. Snar efter sagde han det ogsaa selv. Jeg gif nemlig straks ind i det Bærelse hvori den Syge laa. Omkring Sengen sad en stor Streds af Naboer og Slegtninge, med Tobakspiber i Munden; de søgte at trøste ham med, at han burde drikke en Kopp Kaffe, saa vilde han nok blive bedre — eller han havde dog idet hele toget være en brav Mand; han havde aldrig ørnaget sin Stone, og Religionen havde han for længe siden lært til pavnus.“ Han varede dem ikke, men laa med Ansigtet op til Væggen som en død Mann. Gæstgæsterne (St. 38). Han raabte just: „Hvis Presten ikke kom her, saa dør jeg.“ Da traadte jeg hen til hans Seng. Folkene gjorde Plads for mig, tog Riberne ud af Munden og holdt dem bag Nyggen. Da alt pludselig blev saa stille, vendte den syge sig om, og da han saa mig, for han op, sprang ud af Sengen, greb med den ene Haand en lille Lampe, der hang ned fra Tagbjelken og tog med den anden framagtig fat i mig, og inden jeg vidste af det, havde han truffet mig med sin ind i Sideværelset. Hurtig slog han Døren igjen, vred Nøglen om og faldt nu i sin bare Skjorte paa Knæ foran mig og raabte: „Sr. Pastor, hjælp mig, ellers er jeg fortabt!“ Bønderne bankede paa Døren og sagde, han maatte tage sine Klæder paa, eller forfølede han sig. — det var da heller ikke anstændigt at vise sig saaledes for Presten. Men han agtede ikke paa dem, og jeg bad dem gaa sin Vej. Jeg vil aldrig kunne glemme, hvorledes Manden laa foran mig ved Siden af en gammel Skuffe. Ringerne lukkede, da Døren blev slaaet igjen; men Maanen skinnede klart gennem Vinduet. Havde jeg altid for træt at Talemaaden „Haarene rejser sig paa ens Hoved“ maatte vistens billedligt, saa blev jeg nu af en ander Menning. Har jeg nogenstunde leet et Menneske, paa hvem disse Davids-

Ord rigtig passede: „Mine Synder gaar over mit Hoved, og so men svær Byrde er de bleve mig for tunge.“ saa var det nu. Her var virkelig et snækket Nær, nær ved at sønderbrydes, her var en rygende Tande, nær ved at sluffes i Fortvivelse og Dødsangst. Manden opregnede sine Synder fra Ungdommen og viste med forunderlig Skarpblis, hvorledes ogsaa det, som han og andre Folk havde holdt for godt, dog intet Bærd kunde have for Gud. Naben hjertig bekyndte han for mig, at mine Ord ved Varnedaaben og endnu mere Prædicationen havde faret som en Brod gennem hans Samvittighed og ikke ladet ham have No. Siden havde han spillet og drukket endnu mere, taat ilde om mig af alle kræfter og opregnet alle Feil og Synder hos „Væserne og Pielisterne“, — men alt havde været forgjæves. Saafarnt han nogenlunde kom til sig selv, havde en indre Stemme sagt ham: „Som du nu er, styrter du i Afgjælden.“

Da ha nengang slog Bibelen op, — et Arvebrev efter hans Moder — blev han opmærksom paa, at nogle Steder var undertrøgne. Han havde læst det, der først kom ham for Die, og det lod saa: „Men efter din Haardhed og dit ubodfærdige Hjerte samler du dig selv Brede paa Brevens og Guds retfærdige Doms Nabenbærelsesdag“ (Rom. 2, 5). Da var Angesten først for alvor kommet over ham, og otte Dage derefter havde han ved en sterl Fortjællelse paa præget sig denne dødelige Sygdom. Nu maatte han ind i Evigheden, og hvis jeg ikke vilde redde ham, saa hentede Djævelen ham. — derom nærede han ikke mindste Tvil.

Hvad jeg nu talte til Manden, kan jeg ikke her gengive; ikke erindrer jeg alt, og det vilde desuden være for langt. Det ved jeg dog, at jeg allerførst gav ham fuld ret i hans dybe Skyldbevidsthed, og at jeg viste ham ganske bort fra min Person og hen til Jesus. Han kom og vil stille det selvfordømmende Hjertes Uro, tilgibe os alle vore Synder og fæste dem i Havets Dyb. Manden blev efterhaanden roligere, og da vi begge havde bedet, blev han ganske stille. Bønderne i Sideværelset var for længe siden gaaede, og jeg ledede ham ved min Arm tillængs igjen.

At han ikke havde længe igjen, saa man godt; den kolde Sved stod ham allerede paa Panden. Men Diet havde faaet et ganske andet Udtryk, og efter laang Tausshed var hans første Ord: „Jesus anammer Syndere.“ Vi seerede nu den hellige Ordværd, som jeg nød sammen med den Dødede, jeg kunde ikke andet; det var en sand Høitidsstemning. Da jeg efter Selvigelsen tatte hans Haanden, bedaf-

tede han den med Kys og Lærer og jaagde endnu engang med et jaligt Udtryk i sit Ansigt: „Ja, kjære Fr. Pastor, Jesus anammer Syndere.“

Nu vandrede jeg hjemover i den stille, rolige Sommernat, og nu forstod jeg bedre end nogensinde den gode Herdes Jubel, naar han har hentet sit stakkels forvildede Saar ud af Tornetrattet. „Glæder eder med mig; thi jeg har fundet mit Saar, som var tabt.“

„Skjeld ikke paa en gammel, men forman ham som en Fader.“

Til det allerede forhaandenværende Selskab i en Postvogn kom endnu ved en Station en ottiaarig Ddning, en middelaldrende Kone og en Ungling paa seksten Aar. Den gamle med sølvhvidt Haar og allerede høiet mod Jorden indlod sig i en Samtale med sin Nabo. Hans Mund løb over, ikke af huldjalig Tale, som glæder og opbygger Næsten, men af gudsbeføttelige Eder. Forfærdelse stod malet paa alle Medreisendes Ansigter, men alle taug. Da lægger den unge sekstenaarsgamle Ungling bleg, skjælvende og paa det dybeste bevæget sin Haand paa Ddningens Arm og siger til ham:

„Naar de har nogen, som De har rigtig kjær, da voldet det Dem visse- lig Smerte, naar der i Deres Nær- værelse siges allehaande ond om ham.“

„Tilvisse,“ svarede den gamle.

„De har,“ fortæller Unglingen, „netop talt om en, som jeg holder meget af, paa en Maade, som har saa- ret mig paa det dybeste.“

Da farer den gamle op og siger:

„Jeg kjender ingen, som De el- ter; jeg ved slet ikke, hvem De er.“ Unglingen siger videre:

„Kjære Herre, De har spottet den troe, kjære Gud, som bor i Himmel- en; til ham har jeg været henvist fra Ungdom af. Han har bevist mig me- gen Barmhjertighed; han har jeg kjær. Jeg er endnu et Barn, men De staar ved Gravens Rand.“

Derpaa tog han Bibelen ud af Lommen, lagde den paa Ddningens Knæ og sagde med inderligt Bemod:

„Læs Guds Ord og tænkt paa, at det er Menneftene beffiklet engang at dø, men derefter Dommen. Gud gjør os dygtige til da at bestaa!“

Med Lærer havde Unglingen fuld- endt sit Ord og jet den gamle ind i Siet.

En let Rødvne, ikke Rødvne, men Skammens, forvilde dennes Kinder. Efter en kort Tausshed svarede han med bevægede Stemme:

„Jeg takker Dem, unge Mand, for den Belærelse, De har givet mig; jeg skal aldrig glemme den. Jeg har ogsaa høvt en from Moder, men jeg har slet fulgt hendes Forraeninger.“

Ungen af de Medreisende kunde afværge det dybe Indtryk, som Ung- lingen's Vidnesbyrd og Ddningens Bekjendelse gjorde paa dem. Stille og eftertænksom sad man ved Siden af hverandre indtil Rejsens Ende. Saa Maaneder derefter hørte man, at en Ddning var gaaet hjem med Si- meons Døst. Det var den samme, som hin Ungling havde opbaft af Dødsfønnen ved sit Vidnesbyrd.

Dr. Ahlfeld, som fortæller foran- staende, knytter dertil endnu den Bemærkning: „Det er visse- lig slem, naar det maa gaa saaledes til; Ord- ningen skulde jo være omvendt. Men tie maa du ikke for Kristi Kjærligheds Styld. Men hold ogsaa i et saadant Tilfælde i denne Kjærlighed Paulus' Ord ret fast: „Skjeld ikke paa en gammel, men forman ham som en Fader.“ Ordets Betsignelse afhæn- ger jo i saa mange Tilfælde af den Maade, hvorpaa det bringes til an- dre.“

„Der Lutheraner.“
Fra Nær og Fjern.

En Menighed i Winnefota beslutte- de nylig at betale Prestens Rejsen- gifter til Marsmødet. Det var vent- gjort. Presterne har ofte store Ud- gifter i Forbindelse med Saadanne Møder. De maa foruden at betale si- ne egne Udgifter ogsaa være med at betale Udgifterne for dem, som bor længere borte. Delegerer, som rejser langt borte en eneste Gang, faar sine Udgifter betalt af Menigheden. Den omtalte Menighed har sikkerlig, som det har været sagt, fat et følger- digt Eksempel. Flere Tilfælde kun- de af Medskriveren nævnes hvor Pre- sten ikke havde saa mange Penges at han kunde betale sin egen Rejse til Marsmødet.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel- læsning, kristelige Foredrag, Missions- møder, o. s. v.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6637
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m. Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 9:30 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Tacoma.
Vor Frelzers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cara. Gudstjeneste hver Søndags For

midtag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags- skole Kl. 9:30.
Preus, Ove J. H., 1902 So. J St.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelzers Kirke, Hjør- net af E. 10 og Grant St. Tag Seilwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Keiso.
Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søn- dag Efterm. i Maanedn.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maanedn. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedn, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kir- ke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedn; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedn Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelzers—Gudstjeneste tredie- hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.
Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontfus Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporyvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4433.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Eftm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal.
Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.
Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned.
Søndagskole—Norsk og engelsk, Kl. 9:30.
CARL E. SAUER, Pastor.
2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedn, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag For- middag Kl. 11.
Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalia Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillys- ning.
Phone Main 3919 OLAF EGER.
4520 No. Huson St., Tacoma.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; resi- dence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Nesto, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, C. H., E. 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.
- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
- Hætkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Rorup, P., Cor. A og Pratt Sts., Bure- ka, Cal.
- Bjerke, A. O., 1813 Dolovan, So. Bel- lingham, Wash.
- Baalson, H. E., Silvana, Wash.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Christenson, M. A., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 4520 No. Huson St. Phone: Main 3919, Tacoma.
- Foss, L. C., 2939 Lombard Ave., Eve- rett, Wash.
- Grönsberg, O., 1634 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729. Portland, Ore.
- Hustvedt, S. B., 1097 32d St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., 1609 Milpas St., Santa Barbara, California.
- Heimdahl, O. E., Parkland, Wash.
- Ingebritson, H. E., Fir, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Ordal, O. J., 1469 Humbolt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
- Preus, Ove J. H., 1707 So. J St., Phone: M 4270.
- Rasmussen, L., North Bend, Ore.
- Sauer, Carl E., 2619 Paloma Ave.
- Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Se- attle, Wash.
- Stølsrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Kasserer for Indremsjonen i Pacific Distrikt
T. K. SKOV
2138 South J Street
Tacoma, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
White, A. O., Silverton, Ore.
Kavler, N. P., Parkland, Wash.

Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.
Thompson, A. R., Bestyrer for Jose- phine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Parkland, Wash.

Mr. og Mrs. Saldor Math og Søn, Mr. og Mrs. Peter Die og Andrew Larson, alle fra Portland, O. Dak., er paa Besøg hos Ole Larson.

Mrs. E. C. Erickson har i disse Dage Besøg af sin Søster Luella og hendes Mand Mr. Kramer og hans to Brødre, alle fra Minira, Washington.

Miss Theoline Mølsted fra Silvertown, Oregon, besøger i disse Dage sin Tante Mrs. Ole Erickson og andre Venner i Parkland. Hendes Brøder N. S. Mølsted, der graduerede fra Skolen fire Aar siden er nu bosat i Calgary, Canada, hvor han er i Forretning.

John C. Goplerud, der tilbragte flere Dage her under Slutningsfestlighederne ved Akademiet, blev den 19de Juni viet til Alara Annette Spange i Spokane. De ventes til Silvertown, Oregon, den 15de September. Herold ønsker de Nygifte Lykke og Velsignelse paa deres Vandring.

Fredeag Morgen rejste Samuel L. Vinn med Familie tilbage til Osten. Deres fremtidige Hjem blev for det første i Nærheden af Glorus, Wis., hvor Mrs. Vinn har Slegtninge. Mr. Vinn kom til Parkland omfrent fire Aar siden hovedsagelig for at lade sine Børn og har siden benyttet sig af baade Akademiet og Menigheds-skolen.

Aftenen før deres Afreise samlede en stor Skare af Menigheden, baade gamle og Unge, for at sige de Afrejsende Farvel og ønske dem Lykke paa Rejsen. Pastor Hørtved talte de flere Venner for den Støtte og Opmuntring de havde været for Menigheden og opfordrede dem til at fortsætte Arbejdet i sit nye Hjem. Hørtved bad dem om ikke at glemme Menigheds-skolen. Til slut overrakte han dem en liden Gave fra Venner til Minde om Samværet. Efter en kort Tale ved Prof. Hong samlede man til et lidet Zeitmaaltid, som Kvinderne havde bragt med.

Kvindeforeningen holder den 9de Juni Fest med Middag i Kirkeparken for Prestekonferencens Medlemmer og alle andre som ønsker at være med. Om Eftermiddagen er der Mølingen at have et Program, i hvilket man haaber at flere af de tilreisende Præster vil tage Del. Middag erholdes for 10 cents.

Torsdag tog flere Parklandinger Del i en vellykket Picnic i Point De-

fiance Park, under Vor Frelsers Menigheds Auspicier. Paa Grund af Grocers' Picnic, som holdtes samtidig i Spanaway, var der ikke saa mange som der ellers vilde have været, men til Gjengæld var det saameget hyggeligere.

Jordist Sind.

Da engang den gamle, berømte Kirkefyrste af Saksen, for hvem Guds Lov var bedre end tusende Stykker Guld og Sølv (Salme 119, 72), vilde tale med en adelig, som var ganske henfalden til Ager og Pengesjællighed, om Guds Ord og Religionsfag, var en saadan Samtale Junkeren i den Grad imod, at han ganske aabent fremlagde sin Mening for Kirkefyrsten. Han sagde nemlig:

„Naadigste Herre, saadanne Sager angaar slet ikke eders Naade; eders kirkefyrstelige Naade har vel vigtigere Sager at beskumre sig om og usdvedigere Ting at varetage.“

Luther erfarede denne den gudfrugtige Kirkefyrstes Tilrettevisning af et Verdensbarn, som rigtignok altid havde vigtigere Sager at besatte sig med end at beskumre sig om Guds Ord og sin Sjæls Frelse, og spurgte straks:

„Var der ogsaa Alid der?“

Derpaa fortalte han følgende Sæbel:

„Løven, som slange, indbød alle Dyr til et Gjestebud. Da den nu havde tilberedt et kosteligt Maaltid, niort dem tilgode og ladet berlige Retter sætte for dem, saa kommer Svinet og spørger: 'Er der da ogsaa Alid?'“

Uden denne Sæbel gjorde nu den salige Luther følgende træffende Anvendelse.

„Saadanne er bare Velsætninge og Naade. B ihører i den kristelige Kirke ved Guds Ord frem og sætter for dem kostelige Retter eller Spiser af Guds Naade, Snydernes Forladelse, og af det evige Liv og Salighed; saa sætter disse Velsætninge Trynet iverfret og røder efter Joachimsdalere, Guld-guldener, og siger 'Er der ogsaa Alid?' Svortil skal man lige meget? Til et Svin hører Mast, og hvad skal et Svin med Mast?“

„Der Lutheraner.“

Gimmellængsel.

Evangelisten Billy Sunday til for nogle „Revival Meetings“ har holdt i Deatur, Ill., i Mars sidste Aar \$11,572,60.

OTTO COLTOM & CO.

General Merchant

HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1607 Coater, Wash.

Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Skolens Maal er gennem en grundig Undervisning paa et kristeligt Grundlag at forberede unge Mænd og Kvinder for et nyttigt Virke i Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

- 1—Et to-aarigt Kursus for saadanne, som ikke er blevne færdige med common Skolen.
- 2—Et tre-aarigt Kursus for Skolelærere.
- 3—Et tre- eller fire-aarigt Kursus, alle Højskolefag, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kursus i Bogholderi og andre Forretningsfag.
- 5—Et Kursus i Stenografi og Maskinskrift.
- 6—Et Kursus i Musik.
- 7—Et Kursus i Engelsk for Nykommere.
- 8—Korte Kurser i Tegning, Landmaaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever optages uden Eksamen naarjombest (best ved en Termins Begyndelse) og faar selv vælge sine Fag.

Udgifterne for 3 Maanedere \$67.00; 6 Maanedere, \$127.00; 9 Maanedere \$180.00. Heri indbefattes Undervisning, Kost, Logis og Boff.

N. J. HONG, President,

Parkland, Wash.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood

Washington

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists

1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware

STANWOOD

WASH

STANWOOD

FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent — General Teaming

J. W. Hall, Propr.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail. Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store.

Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery D. CARL PEARSON. Stanwood, Wash

KLAEBOE DRUG CO.

(Established 1888)

For Specialitet er at afspejere Recepter medbragte fra de skandinaviske Lande. Stanwood, Wash.

BEN WILLARD

Undertaker and licensed

Embalmer

STANWOOD

WASH.

Dr. Hartman

Examneret Læge

Fra Kristiania Universitet.

Sunset 171

Independent 16

Stanwood, Wash.